[illegible]

Ծանուցմանց համար ու ամէն կարգի վճարումի համար դիմել

ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ

ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԻԱ, Պալըգփազար, Խիւտավենտիկեար խան թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK"
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան 160 ղր.
» » » վեցամսեայ 70 »
» » » եռամսեայ 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան 40 ֆ.
» » » վեցամսեայ 20 »

[illegible]

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ՄԵՍՐՈՊԵԱՆԻՆ ՇՈՒՐՋԸ

[illegible]

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԱՅ ՏՕՆԵՐԸ

Հայ Եկեղեցին վաղը կը տօնէ Գիւտ Գօտւոյ Ս. Աստուածածնայ տօնը։ Յայտնի է թէ Աստուածածնայ տօներուն մէջ ամէնէն նշանաւորն ու յիշատակելին է Վերափոխումը, որուն մեծ կարեւորութիւն կ'ընծայէ մեր Եկեղեցին։ [illegible]

[illegible]

ՏԻԳՐԱՆ ՍԻՒՐՄԷԵԱՆ

ԳԵՐՄԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Սիէֆլ չահեկան ուսումնասիրութիւն մը կը հրատարակէ եւրոպական գրականութեան վրայ։ Այդ ուսումնասիրութենէն կը քաղենք այն մասը, որ գերման գրականութեան վրայ կը խօսի մասնաւորապէս.—

[illegible]

(Մնացեալը յաջորդով)

ԳԻՏԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

ՃԵՐՄԱԿ ՄԱԶԵՐՈՒՆ ԴԷՄ

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ՖՈՆ ԳԻՒԼՈՎ ԻՇԽԱՆԻՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Տեսակցութիւն մը «Տէյլի Մէյլ»ի թղթակցին հետ.—Քրոնշտէրկի տեսակցութիւնը.—Անգլիոյ ու Գերմանիոյ յարաբերութիւնները։

[illegible]

(Լէնտ. Պէյլ)

ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ԱՐԵՒԵԼՔ

Ճապոն եւ Հնդկաչին.—Գ. Քոսմայի տեղեկագիրը.—Ֆրանսայի գաղթավայրը։

[illegible]

վրայ եւ գրաւել Մանչուրիան, Հընդկաչինը ձեռք անցնելու վրայ մտածել սկսաւ։ Այդ [illegible] Ճարոնի մէջ [illegible] 1910ին Ճարոն պիտի ունենայ Ֆրանսայէն շատ զօրաւոր նաւատորմ մը, [illegible] մինչեւ 1910 պիտի չսպասեն գործնական ձեւ մը տալու իրենց ատենաներուն Հնդկաչինու մասին։ [illegible]

[illegible] կրնայ ըսել թէ Ֆրանսա [illegible] Սայգոնի մէջ [illegible] եթէ Ֆրանսա կ՚ուզէ Հնդկաչինը պահել, պէտք է ամէն միջոցներով իր զինքը պաշտպանէ։»

ՖՐԱՆՍԱ

Եկեղեցական խնդիրը.— Եպիսկոպոսներուն գումարումը.— Լրագիրներուն կարծիքը.— Առաջին նիստը.— Պապին ղրկուած ուղերձը։

Թան կ՚ըսէ թէ եպիսկոպոսներու ժողովական երկրորդ գումարումէն կախեալ ունի Ֆրանսայի մէջ [illegible] ութիւնը եւ Ֆրանսայի Եկեղեցիին ապագան։ Անոր որոշման օգուտին նկատմամբ կարելի չէ տարակուսիլ։ Եթէ իրաւունք ունէին խորհելու թէ պապութիւնը պիտի չվաւերացնէր [illegible] ապահովութիւնը [illegible] Թան կը յորդորէ.— «Լաւ գիտենք թէ իրենց խորհրդակցութիւնները [illegible] եպիսկոպոսները [illegible] Ֆրանսացի [illegible] պիտի ըլլան եւ ոչ ալ կորսուին, այլ նոյն ատեն պիտի հրաժարին [illegible] միջոցներ առաջարկելէն։»

—Եպիսկոպոսներու ժողովական երկրորդ գումարումը երեքշաբթի օր կէսօրէն առաջ տեղի ունեցաւ Փարիզի արքեպիսկոպոսարանին մէջ [illegible] Պապին։

«Ամենապատիւ Հայր,

«Ֆրանսայի կարդինալները, արքեպիսկոպոսները եւ եպիսկոպոսները, Ձեր Սրբութեան հաւատարմութեամբ [illegible] Ձեր Սրբութեան յայտնելու [illegible] Ֆրանսայի Եկեղեցիին փրկութեանը համար։»

—Ֆիկարօ կ՚ըսէ թէ եպիսկոպոսական ժողովը [illegible] 11ին [illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Վիլհէլմ Բ. Մ. Նահանգներ հրաւիրուած.— Կայսեր տրամադրութիւնը.— Մարոքի մէջ։

Պերլինի լրագիրները կը խօսին Ս[illegible] (Մ. Նահանգներ) [illegible] Վիլհէլմ [illegible] Վիլհէլմ Բ. [illegible] թէ կը փափաքի Ամերիկան տեսնել, [illegible]

— Քէօլնիշէ Ցայթունկ [illegible] թէ [illegible] Մարոքի [illegible] Պ. Ռոզէն [illegible]

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

Նաւատորմ.— Նաւային հանդէս մը.— Պ. Ռուզվէլթի [illegible]

Օյսթըր-Պէյէն [illegible].— Երեքշաբթի առտու Պ. Ռուզվէլթ [illegible] 1,178 թնդանօթով, 312 սպաներով եւ 15,235 նաւաստիներով։ [illegible] Պ. Ռուզվէլթ կը գտնուէր Մէյֆլաուըր զրահաւորին մէջ [illegible] Պ. Ռուզվէլթ իր զրահաւորին մէջ [illegible]

[illegible] Ցօսէֆ Մէյֆլաուըր [illegible]

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ոսկեհանքերու հրապարակը.— Հանքերու Ընկերութեանց միացումը.— Ոսկիի հանքեր Չամպէզի մէջ.— Պրազիլիոյ շաքար ու խահուէն։

Լոնտոնի մէջ Հարաւային Ափրիկէի [illegible] Ընկերութեան [illegible]

—[illegible] Ընկերութիւններու՝ Ժիւրիթեր, Սիմմեր էնտ Ճէք Ուէսթ, Սաութ Կէլտէնհուըս Տիփ, Սաութ Ռոզ Տիփ, Ուէսթ Վիքթորիա Մայն, Ռոզ Վիքթորիա Ուէսթ եւ Ռոզ Մայն Տիփ [illegible]

—[illegible] Պ. Ժան [illegible] Չամպէզի մէջ [illegible]

— Ռիօ տը Ժանէյրոյէն հեռագիր կը հաղորդէ Նիւ-Եորք Հէրըլտ։— [illegible]

[illegible] Ուէսթ Ինտիան [illegible]

ՉԻՆ

Դեղին ցեղը.— Ճարոնի ազդեցութիւնը Չինու մէջ — Չինու բարենորոգումը։

Դեղին ցեղի [illegible] Չինաստանի մէջ [illegible] Ճարոնի [illegible] Չինացիները [illegible]

[illegible] Չինացիներ [illegible]

ԺԷԶՈՒԻԹՆԵՐԸ

Ճիզուիթներու գումարումը.— Մեծաւորին ընտրութիւնը։

[illegible] Հռոմի [illegible] Ճիզուիթներու Ընկերութեան [illegible] 78 Ճիզուիթներ ներկայ էին։ [illegible] Հայր Ֆրէտէր, [illegible] Հայր Մարթէնի կողմէ, [illegible] Հայր Ֆրէտէր [illegible]

[illegible]

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ ԹՈՌԸ

Գերմանիոյ գահաժառանգին զաւկին կըն խաղալիքները.— Ծեզրիս ցուցակը։

Գերմանական թերթ մը կը հրատարակէ [illegible] Գերմանիոյ գահաժառանգին նորածին զաւկին [illegible] Գերմանիոյ կայսրն ու կայսրուհին, [illegible] Ֆրանքֆորթի [illegible]

ՄԵԾ ՈՂՈՂՈՒՄ

Պէնճապի ողողումները.— Նիւթական վնասները.— Անձի կորուստ։

Ողողում մը տեղի ունեցած է Տէրա-Իսմայիլ(?) (Պէնճապ) նահանգին մէջ. [illegible]

ՔՈՐԷԱ

Ճարոն Քորէայի մէջ — Բերդերու կառուցում

Մոսքովեան Բօսթ կը ծանուցանէ թէ Ճարոն [illegible] Քորէայի [illegible] Չինաստանի [illegible] Քորէայի [illegible] Ճարոնի [illegible] 20 [illegible]

1899ին [illegible] Ճարոն Չինաստանի [illegible]

ՀԱՄԱԳԵՐՄԱՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԺՈՂՈՎԸ

Տարեկան համաժողովին գումարումը.— Ճառախօսութիւն.— Համագերմաններու ընկերակցութեան անդամները։

Համագերմանները այս միջոցին իրենց տարեկան Համաժողովը կը գումարեն նախագահութեամբ Դր Փ. Հասէի։ [illegible] «Եթէ [illegible]» Այս ընկերակցութիւնը [illegible] Գերմանիոյ [illegible] Համագերմաններու ընկերակցութիւնը 130 հազար անդամ կը համրէ [illegible]

Ներքին Լուրեր

ՍԷԼԱՄԼԸՔԻ արարողութիւնը տեղի ունեցաւ երէկ Համիտիէ մզկիթին մէջ։ Վեհ. Սուլթանը կէսօրին նոյն մզկիթը գնաց փառաւոր հանդէսով եւ աղօթքը կատարելէ ետքը Կայս. Պալատ դարձաւ։ Հիւրանոցին մէջ էր գտնուէին Անգլիոյ, Ֆրանսայի եւ Ցունաստանի դեսպանները, Հանրային Պարտքի ընդհանուր Տնօրէն Պ. Բլոք եւ Գերմանիոյ դեսպանատան առաջին թարգմանը, որոնք ներկայացան Կայս. Վեհափառութեան։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՉԵԿՈՒՑՈՒՄ.— «Երէկ, ուրբաթ, Սէլամլըքի արարողութենէն ետքը, Վ. Ն. Սուլթանին կողմէ շնորհուած [illegible], Անգլիոյ դեսպան Սէր Նիքոլաս Օ՚Քոնօր եւ Ֆրանսայի դեսպան Պ. Քոնսթան պատիւ ունեցան [illegible] Ն. Կ. Վեհափառութեան.»

ՔԷՇԻՔԹԱՇԻ [illegible]

ԱՍՏԻՃԱՆԻ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ.— Վեհ. Սուլթանը [illegible] Համիտիէ [illegible]

ԹԼՓԱՏՈՒԹԻՒՆ.— [illegible]

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՆԵՐԸ.— Կայս. Իրատէ մը հրամայեց որ Կ. Պոլսոյ հիւանդանոցները [illegible] Սէն-Եզրաբ-[illegible] Կ. Պոլսոյ [illegible]

ՄԵՆԱՇՆՈՐՀ.— [illegible] Կ. Պոլսոյ մէջ [illegible]

ԽԱՐՊԵՐԴԷՆ կը գրեն թէ [illegible] Տէրսիմի [illegible]

[illegible] Չմշկածագ [illegible] Տէրսիմի վրանտաւորութեան համար։

ՊԱՇՏՕՆԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Սապահ կ՚ըսէ թէ Միթէլլէն [illegible] Մուսթաֆա էֆ., [illegible] Րիֆաթ եւ Թարսիւ [illegible] Մուսթաֆա եւ Րիֆաթ էֆ.ներ։ [illegible] Մուսթաֆա էֆ.ի յաջորդած է Էօսէր Լութֆի էֆ.։ [illegible]

ԱՆԱՏՈԼԸԻ երկաթուղիի Ընկերութիւնը տեղեկագիր մը պատրաստած է 1905 տարուան գործառնութեանց համար։ [illegible] Ընկերութեան շահագործած 1,032 քիլոմեթր գիծերուն հասոյթը սա եղած է.— Հայտար Փաշա-Էնկիւրի՝ 7,146,213 ֆր., Էսկիշէհիր-Գոնիա՝ 3,545,599 եւ Համիտիէ-Ատափազար՝ 107,674։ Բաղդատմամբ 1904ին, ընդհանուր հասոյթները 1,673,637 աւելի են՝ այսինքն հարիւրին 18.34։ Այդ երեք ճիւղերուն [illegible]՝ 2,071,334, երկրորդին՝ 567,420 եւ երրորդին՝ 39,549 [illegible] Հայտար Փաշա-Էնկիւրի՝ 12,363, Էսկիշէհիր-Գոնիա՝ 7,976 եւ Համիտիէ-Ատափազար՝ 11,963։ Հայտար Փաշա-Էնկիւրիի գիծին վրայ 1905ին երթեւեկող ուղեւորներուն թիւն է Ա. կարգի՝ 94,284 Բ. կարգի՝ 580,681 եւ Գ. կարգի՝ 1,183,536։ Այդ քանակութիւնը անցեալ տարուանէն 330,177 աւելի է։ Ուղեւորներէն 1,445,802ը՝ Կ. Պոլիս ու շրջակաները, 171,803ը՝ մինչեւ Իզմիտ եւ 240,396ը՝ մինչեւ Էնկիւրի։ Ամբողջ ուղեւորներու թիւն է 1,888,501։ [illegible] գիծին [illegible] 1905ին երթեւեկողներուն թիւը 299,123 աւելի էր 1904էն, [illegible] 36,948 է։ Էսկիշէհիր-Գոնիայի գիծին վրայ երթեւեկողներուն ընդամէնը 105,484 ուղեւոր, որոնց 133ը՝ Ա. կարգի, 6,733ը՝ Բ. կարգի եւ 98,618ը՝ Գ. կարգի։ Բաղդատմամբ 1904ին, այդ ուղեւորներուն թիւը 14,654 պակաս է։ Համիտիէ-Ատափազարի վրայ երթեւեկած են 60,215 ուղեւորներ, որոնց 109ը՝ Ա. կարգի, 7,649՝ Բ. կարգի եւ 53,407ը՝ Գ. կարգի։ 1904էն 828 պակաս է։ Ապրանքներու, կենդանիներու եւ անասնոց փոխադրութեան գալով, Հայտար Փաշա-Էնկիւրիի գիծին համար 324,904 թոն է, նախորդ տարիէն 32,447 աւելի. [illegible] հասոյթն է 22,271,914 [illegible] նախորդ տարիէն 3,447,470 աւելի։ Էսկիշէհիր-Գոնիայի գիծ՝ 162,707 թոն, նախորդ տարիէն 31,344 աւելի. հասոյթն է 13,088,959, նախորդ տարիէն 2,919,080 աւելի։ Համիտիէ-Ատափազար՝ 28,012 թոն, նախորդ տարիէն 4700 աւելի. հասոյթն է 293,479՝ նախորդ տարիէն 39,760 պակաս։

ԱՅԾԵՐԸ.— [illegible] (գարմա) [illegible]

ՄՈՐԴԱՀԱՄԱՐԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ.— Ինչպէս յայտնի է, մարդահամարի [illegible] 26 դ. [illegible] Օսմանիէ Թէվքիֆխանէ [illegible] Սէն-Եզրաբ [illegible]

ԹՈՒՋԵՐԸ.— Ամբողջ նահանգին 1320 տարուան [illegible], ու [illegible] 2,304,364 [illegible] բուլ, ուրկէ հանելով ծախքը՝ 115,257, կը մնայ 2,189,600։ Այս քանակութիւնը նախորդ տարիէն 134,123 դահեկան է. վասն զի նոյն տարին թէ՛ բերքը նուազ էր եւ թէ թութերը չորցնելու պահուն տեղացած անձրեւներէն վնասուած էին։

ԱՆԱՍՆՈՑ ՏՈՒՐՔԸ.— Ձեռնհաս պաշտօնատունը որոշեց քննել անասնոց տուրքին հրահանգին մէջ մասնաւոր յօդուած մը աւելցնել, առնելով այն արտադրութիւնները որոնք պէտք գործադրուին՝ նոյն տուրքը ժամանակին չվճարողներու մասին։

ՎԱԼԻՏԷ ԽԱՆԸ.— Մեծ-Եպարքոսութիւնը նկատելով որ տնկալները Վալիտէ խանը փլած պահուն չուրքը գտնուած ու վնասուած խանութներու պատերը տակաւին վար առնուած չեն պաշտօնեաներուն կողմէ, նկատելով որ փլատակները դեռ վերցուած չեն, ինչ որ անցուդարձին արգելք կ'ըլլայ եւ նկատելով որ փլուզումի վտանգը տակաւին գոյութիւն ունի, ծանոյց Ներքին գործոց նախարարութեան՝ գրել քաղաքապետութեան որ կարգ ճարտարապետներ նոյն խանը երթալով տեղւոյն վրայ քննութիւն կատարեն՝ վնասուած կամ փլչելու վտանգ սպառնացող պատերը վար առնելու համար, որպէս զի արկած մը չպատահի. նաեւ խանին պատէն ինկած քարերն ալ որոնք դեռ վերցուած չեն, վերցուին։

ՍԻՒԱԶԻ մէջ օգոստոս 23ին ժանտախտէ մէկ դէպք պատահած է եւ հետեւեալ օրն ալ մէկ մահ։

ՏՐԱՊԻԶՈՆԻ մէջ [illegible] օրէ ի վեր ժանտախտէ դէպք չէ պատահած եւ հանրային առողջապահական վիճակը գոհացուցիչ է։

ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Ծիպալիի Սէֆէրքէօյ Թաղը ծխավաճառ Իսմայիլ, երէկ ժամ 7ին, իր բնակած տանը վերի յարկը անձնասպան եղաւ րեվոլվերով, որուն գնդակը ուղեղները ծակեց։ Տնեցիները, հրացանին ձայնը լսելով, վերի յարկը փութացին եւ տեսան թէ Իսմայիլ [illegible] վրայ պառկած է ու բերնէն առատ արիւն կը հոսի։ Տնեցիները սկսան աղաղակել. ոստիկանութիւնը իմանալով նոյն տանը գնաց, վիրաւորը քննեց եւ տեսաւ թէ մեռած է։

ՊՈԼՍՈՅ Բիւյիւք Այա Սոֆիա Թաղին մէջ նպարավաճառ Մէհմէտ Ալիի աղախինը՝ Հասան, [illegible], ձի հեծած կ'արշաւէր Սուլթան Ահմէտի հրապարակէն, երբ ձիէն վար ինկաւ եւ գլուխը խոշոր քարի մը զարնուելով ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։ Հասան [illegible]։ Ոստիկանութիւնը իմանալով բժիշկներ ղրկեց, որոնք վիրաւորը քննելով նախնական դարմանները ըրին եւ հիւանդանոց ղրկեցին, վասն զի վէրքը վտանգաւոր էր։

ԹԱՂԱՊԵՏԱԿԱՆ Դ. շրջանակին աղբիւններու մակոյկավարներէն Մուսա, անցեալ օրը, Գըզգուլէի մօտ աղբերը թափած պահուն ծովը ինկաւ եւ խեղդուեցաւ։

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ Թեքսնու շոգենաւը, Իզմիրի նաւահանգիստը գտնուած պահուն, անցեալ օր, ամբարանոցներէն մէկուն մէջ հանկարծ հրդեհ ծագեցաւ. վերի յարկը գտնուած ուղեւորները եւ ուրիշ աշխատողներ սկսան [illegible], սակայն անմիջական օգնութիւններով կրցուեցաւ կրակը մարել։ Եղած վնասը երեք հազար ոսկի կը հաշուուի։

Եկեղեցական Քրոնիկ

Ս. Պատրիարքը՝ իր հետ ունենալով Արմաշի վանահայրութեան փոխանորդ Տ. Թորգոմ Ս. վրդ. Գուշակեանը, երէկ Ազգ. Հիւանդանոցը այցելեց, ուր ընդունուեցաւ Տնօրէնութեան կողմէ։ Ն. Սրբազնութիւնը այցելեց նորոգէն յարկերը, առաջնորդութեամբ [illegible] Իսրայէլ Հայկազն էֆ.ի։ Այցելեց մասնաւորապէս նորակառոյց եկեղեցին, ուր պատերուն վրայ կերտուած խաչերուն համար դիտողութիւններ ըրաւ, բացատրելով որ խաչերը պէտք են որմնուած հին ձեւերուն ուղղութեամբ շինուիլ, եւ [illegible]։ Այնքէ ետք եկեղեցիին [illegible] Գ. Հռոմէ-Աշորեան Սամթիկեանին։ Ս. Պատրիարքը յաջորդաբար այցելեց [illegible], Կիւլպէնկեանց եւ [illegible] բաժինները [illegible]։ Ն. Սրբազնութիւնը [illegible]։ Ս. Պատրիարք Հայրը երէկ [illegible] Թորգոմ վրդ.ին հետ [illegible] Ս. [illegible], ուր ընդունուեցաւ [illegible] Թարսոն էֆ.ի կողմէ։

⁂ Ս. Պատրիարքը այս [illegible] Հիւանդանոցի ընդհանուր [illegible]։

⁂ Անցեալ օր [illegible] Հիւանդանոցի [illegible]։

⁂ [illegible]

թէ՛ կամուրջին եւ թէ պարտէզին յարդարանքին [illegible]։ Ս. Պատրիարք Հօր յանձնարարութեամբ՝ կամուրջին համար [illegible] Ահոն էֆ.։

⁂ Նորոգէն շինուելիք կալուածներու [illegible] ընթացքի մէջ դրուած է, որուն աշխատութիւնները մօտ օրէն կ'սկսին։

⁂ Ս. [illegible] դպրոցներու [illegible] հոգաբարձութիւնները [illegible]։ [illegible] համար մասնաւոր [illegible] կոչուած է [illegible]։

—Արմաշի [illegible] մէջ այս տարի նոր դասարան պիտի չբացուի, [illegible] ըստ նախորդ տարիներու [illegible] 12 աշակերտներուն թիւը պիտի բարձրացուի 20ի։ Այս պատճառաւ, ընդունելի աշակերտները պիտի ըլլան [illegible] համար [illegible] աշակերտներուն հետ։ Այս կերպով, Դպրեվանքը այս տարի պիտի ունենայ 3 դասարան. [illegible] (Բ. կարգ, Դ. կարգ, Ե. կարգ)։ Առաջիկայ [illegible] պիտի ձեռնարկուի [illegible] եւ Գալաթ Թաղ [illegible] պիտի փոխուի [illegible] վրայ յարկ մը եւս պիտի [illegible]։ Մովսէս էֆ. Ունճեան [illegible]։

—Վսեմ. Նշան էֆ. Սէֆէրեանի [illegible] գուժը [illegible] ամէն կողմ, թէ՛ պալատական շրջանակներու մէջ եւ թէ հանրութեան ամէն դասակարգերուն մէջ։ Ցաւակցութեան մասնաւոր հանդէսը, ինչպէս կ'երեւայ [illegible], պիտի կատարուի վաղը՝ կիրակի ժամ 4ուկէսին, Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Սկիւտարի ազգ. գերեզմանատունը, Սէֆէրեանց ընտանեկան դամբարանին մէջ ամփոփուելու համար։ Բայց ի [illegible] ֆրանսերէն Թերթերէն [illegible] Իգdam ի մէջ ալ [illegible]. — «Նշան էֆ., որ ընդարձակ հմտութեան տէր էր, օսմաներէն մէջ իր ունեցած կարողութիւնէն զատ, թարգմանութեան մասին [illegible] ձեռնհասութիւն մը ունէր։ Օտար Մամլոյ դիւանին, որուն Տնօրէնն էր, գրեթէ բոլոր պաշտօնագրութիւնները իր ձեռքին վրայ ամփոփուած էր։ Գրելու եւ թարգմանելու արագութիւնը հոյակապ էր։ Միայն օսմաներէն ու ֆրանսերէն հմուտ չէր, այլ անգլիերէնի ու գերմաներէնի։ [illegible] թարգմանել։ Ֆրանսերէնէ միայն թարգմանութեամբ չէր բաւականանար, այլ նոյն լեզուն գրելու մասին ալ մեծ կարողութիւն ունէր։ Օտար Մամլոյ Դիւանին վերաբերեալ ֆրանսերէն գրութեանց մեծ մասը իր ձեռքէն կ'ելլէին եւ կամ գէթ կը սրբագրէր։ Մինչեւ նոյն դիւանին պաշտօնէից բոլոր գրութիւնները անոր սրբագրութենէն կ'անցնէին։ Իր առանձին բարոյականը, բարեկրթութիւնը, համեստութիւնը, ծանօթ են ամենուն։ Նշան էֆ.ի հետ յարաբերութիւն ունեցողները կը հիանային անոր բարեկրթութեանը վրայ։ [illegible] ծանօթ էր Նշան էֆ.ի պարտաճանաչութիւնը, համեստութիւնն ու յարատեւութիւնը։ Մինչեւ իր կեանքին վերջը [illegible]։»

—Մարդասիրական [illegible] երէկ Բերա, Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին [illegible], Բերայի եւ [illegible] Հայերուն [illegible]։

—Սարգիս էֆ. Քէօթիւքեան, [illegible] Բրէտ Լէօնէ [illegible], եւ Տիկին Քէօթիւքեան, [illegible] Պոլիս վերադարձան։

—Թոփգաբուի Ս. Նիկողայոս եկեղեցին [illegible] գումար մը [illegible]։ Հետեւաբար Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ [illegible] Տ. Մուշեղ վրդ. [illegible]։ Այս գումարին [illegible] եկեղեցւոյ Թաղ. [illegible] Տ. Մուշեղ վրդ. [illegible] Ս. Պատրիարք Հօր [illegible] ըլլալով [illegible] 3 օսմ. ոսկի եւ 2 մէճիտիէ կը բաշխէ, [illegible]։

—Գոնտուլէի Տ. Եղիազար քահանան, [illegible] Բերայի եկեղեցիին մէջ [illegible]։

հուԹիւն պատճառած էր, այս անգամ Պէյլէրպէյի Թաղ. Աւագերէց [illegible] Պատրիարքական տրամադրութեամբ [illegible] պաշտօն վարել նոյն Թաղի եկեղեցին։

—Կ. Պոլսոյ Առաջնորդական Ատեանի [illegible] Վսեմ. Պետրոս էֆ. Ազարեանի մարմինը այսօր մայրաքաղաքս հասաւ Վիեննայէն, [illegible]։ Դագաղին կ'ընկերանար իր որդին՝ Սրապիոն էֆ. Ազարեան։ [illegible] հանգուցեալին թաղման [illegible] պիտի կատարուի յառաջիկայ շաբթու։

—[illegible] Գեղամ էֆ. Պալյոզ Իզմիրէն մայրաքաղաքս եկած է քանի մը օրուան համար, [illegible] գործով։

Այրի Տիկին Նշան էֆ. Սէֆէրեան եւ զաւակները՝ Օր. Յովսէփինէ, [illegible] պէյ, Ճեմիլ պէյ եւ Օր. Ժիւլիէթ, [illegible] պէյ, Տէր եւ Տիկին Համբիկ էֆ. Սէֆէր եւ զաւակները, Արամ էֆ. Սէֆէրեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին [illegible] էֆ. Միքայէլեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Սահակեան էֆ. [illegible] եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Ա. [illegible] եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Տր. Յ. Էլմասեան եւ զաւակները, եւ բոլոր ազգականները եւ պարագաները ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն մահը՝

ՎՍԵՄ. ՆՇԱՆ ԷՖ. ՍԷՖԷՐԵԱՆԻ

Բ. ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՎՍԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ ՕՏԱՐ ՄԱՄԼՈՅ

Իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբօր, հօրեղբօր, քեռայրին եւ ազգականին որ [illegible] երէկ երեկոյ յետ կարճատեւ հիւանդութեան։

Ցաւակցութեան մասնաւոր հանդէսը պիտի կատարուի յառաջիկայ կիրակի 27 օգոստոս, ժամը 4½ին (Ը. Թ.) Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Սկիւտարի գերեզմանատունը՝ իր ընտանեկան դամբարանը ամփոփուելու համար։

Պէօյիւքտէրէ 25 օգոստոս 1906

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնը պարտք կ'զգայ [illegible] Գեր. Տ. Հմայեակ Ս. Եպսկ. Դիմաքսեան [illegible] յառաջիկայ երկուշաբթի 29 օգոստոս Ս. [illegible] մատրան մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն եւ պատարագ մատուցանել ի հանգիստ հոգւոյն [illegible]։

—Ի [illegible] Սահակ էֆ. [illegible] 108 դրուշ նուիրած է Հիւանդանոցին Կիւլլէպէ էֆ. Կ. Կիւլեզեան ի Մերսին։

—Հանգուցեալ [illegible] էֆ. [illegible] նուիրուած են Հիւանդանոցին։ — [illegible] 540, [illegible] 540, [illegible] 108, Գրիգոր էֆ. Զարիֆեան 108, [illegible] 216 դրշ.։

(Հաղորդուած)

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Բերա Սեբի-Փողոց թիւ 1

Ուսումնարանին ԺԸ. տարեշրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ սեպտ. 4|17ին, երկուշաբթի օրը։

Ուսումնարանին նպատակն ու ծրագիրը [illegible] ծանօթ է պատուական ազգային։

Խնամակալութեան փոյթն ու ջանքն է, ընտրել պաշտօնէից եւ ուսուցիչներու խումբ մը [illegible] մանկական եւ երիտասարդութեան [illegible] մասնաւոր կարողութիւնը զարգացնել։

Ուսումնարանին վարչութիւնը եւ հսկողութիւնը յանձնուած է Գեր. Թումայեան Մ. Վ.ին եւ Մոհ. Թոփճեան Անտոն էֆ.ին։

Ուսուցչական խումբը կը կազմեն՝
Թումայեան Մ. Վ. Կրօնագիտութիւն,
Թոփճեան էֆ. Ֆրանսերէն լեզու եւ Թարգմանութիւն,
Գեր. Սիրունեան վրդ. Հայերէն լեզու եւ Գրականութիւն,
Գեր. [illegible] վրդ. Կրօնագիտութիւն եւ Հայերէն,
Սէլահէտտին պէյ Տաճկերէն լեզու եւ Օսմ. Պատմութիւն,
Կոստանդեան [illegible] էֆ. Տաճկերէն լեզու եւ Գրագիտութիւն,
Պապազեան [illegible] էֆ. Տաճկ. լեզու եւ [illegible],
Մ. [illegible] Զաքարեան գիտութիւնք, Բնագիտութիւն եւ Տարրալուծութիւն,
Մ. [illegible] Ֆրանսերէն լեզու եւ գրագիտութիւն, Փիլիսոփայութիւն,
Եղբ. Ֆրէր Մարիոզ Ֆրանսերէն լեզու, Պատմութիւն, Աշխարհագրութիւն, Զաքարեան գիտութիւնք, Հաշուակալութիւն, Բնական գիտութիւնք, Բնագիտութիւն. Երկրաչափական գծագրութիւն եւ գեղագրութիւն,
Մ. [illegible] Անգլիերէն լեզու,
Մ. [illegible] Գերմաներէն լեզու,
Վառժիլեան Ցով. էֆ. Գծագրութիւն եւ Գեղագրութիւն,
Մ. [illegible] Երաժշտութիւն։

Նախապատրաստական ընթացքին [illegible] լեզուն հայերէն եւ ֆրանսերէն է. իսկ բուն Ուսումնարանին [illegible] ֆրանսերէնն է։

Աւելորդ է յառաջագոյն յիշատակել թէ [illegible] ամէն ճիւղի, մանաւանդ ֆրանսերէն լեզուի եւ գիտութեանց մէջ [illegible], մինչեւ [illegible] Ֆրանսայի եւ ուրիշ երկիրներու բարձրագոյն վարժարաններու եւ համալսարաններու ընթացքին յաջողութեամբ հետեւելու եւ բարձր վկայականներ առնելու։

Ի գիտութիւն պատուական ազգային, ուրախութեամբ կը հրատարակուի [illegible] որ Ֆրանսայի դեսպան Գ. Քոնսթանի [illegible] անցեալ տարւոյ [illegible] ներկայ գտնուելով [illegible] նոյն իսկ փոքր կարգերու աշակերտաց Ֆրանսերէնի մէջ ըրած յառաջդիմութեան համար։

Այսօր մեր նախկին աշակերտներէն երկուքը Բարիզի Բժշկական վարժարանը, երկուքը Իրաւագիտութեան, ուրիշ երկու աշակերտներ Արուեստից վարժարանը, մէկը Գերմանիոյ [illegible] քաղաքին վաճառականութեան Ակադեմիան, ուրիշ մը Ցիւրիխ քաղաքին բազմարուեստական ճեմարանը մեծ յաջողութեամբ իրենց ուսումը կը շարունակեն. [illegible] մէկ երկու տարիէն պիտի աւարտեն իրենց ընթացքը։

Դեռ քանի մը օր առաջ հասաւ մայրաքաղաքս, նախկին աշակերտներէն [illegible] երիտասարդը, որ [illegible] Երկրագործական վարժարանին [illegible] ընթացքը մեծ [illegible] լմնցնելէ ետքը [illegible]։

Այս տարի ալ Ֆրանսայի [illegible] երիտասարդներ։

Տեղ ծնողք կամ պաշտպանք կրնան դիմել Ուսումնարանիս Տնօրէնութեան, օգոստոս 15էն սկսեալ ամէն [illegible] մինչեւ կէսօր իրենց զաւակներն արձանագրել տալու եւ մանրամասն տեղեկութիւն առնելու համար։

9—10　　Խնամակալութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՄԱՐԻԵՆՊԱՏ, 7 սեպտ.— Էտուարտ Թագաւորը, իր դարմանումը աւարտած ըլլալով, [illegible] դէպ ի Անգլիա։

ՎԱՐՇԱՎԱ.— Այս տեղի [illegible] զօրավարին պիտի յաջորդէ Օլ[illegible] զօրավարը։

ԲԱՐԻԶ.— Սէն-Նազէրէն կը հեռագրեն թէ 327 թիւ Թորփիլանաւը ջուրը իջեցուած է յաջողութեամբ։

ԼՈՆՏՈՆ.— «Սէնթրըլ Նիւզ» կը հաւաստէ թէ Ֆրանսայի նախագահ Գ. Ֆալիէր յառաջիկայ նոյեմբերին պաշտօնական այցելութիւն պիտի տայ Անգլիոյ։

ԲԱՐԻԶ.— Սեպտ. 30ին պիտի կատարուի բացումը Էմիլ Զոլայի արձանին՝ Մետանի մէջ։

ԼՈՆՏՈՆ.— Պէրէսֆորտ ծովակալը [illegible] ընդհանուր հրամանատար պիտի կարգուի անգլիական նաւատորմին, փոխանակ Ուիլսըն ծովակալին որ [illegible] տարիքը լրացուցած է։

ՍՈՖԻԱ.— Պուլկար պատուիրակներու եւ [illegible] Ընկերութեան ներկայացուցիչներուն միջեւ պուլկարական երկաթուղիներու վարչութեան պաշտօնատան մէջ կատարուած բանակցութիւնը [illegible] համաձայնութիւն մը [illegible] պուլկարական երկաթուղիներուն եւ Արեւելեան Ընկերութեան գիծերուն միջեւ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 25 Օգոստոս			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միութ.	Օ. Ո.	105	31
Ամէնէն բարձր գին	»	105	31½
Ամէնէն վար գին	»	105	27½
Րումէլիի Երկաթուղի զոյգ	Ֆր.	144	12
Ամէնէն բարձր գին	»	144	25
Ամէնէն վար գին	»	144	—
ԲԱՑՈՒՄ 26 Օգոստոս			
Օսմ. Քոնսոլիտէ Միութ.	Օ. Ո.	105	28½
Րումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	144	12
Շիրքէթի Խայրիէ		39	50
Քարտաս		150	50
Ռեժի		19	—
Օսմ. Պանքա		—	—
[illegible] Պանքա		430	—
Տերքոս		306	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	50
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		9	05
» ժուիսանս		4	25
» պարտաթուղթ Բ. Կ.		488	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ		456	—
Թրամուէյ		54	50
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		331	50
» » » Բ		267	25
Լավրիոն		57	50
Անատ. Երկթ. բաժնեթուղթ		18	07
» » պարտաթուղթ		523	—
ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ			
Լոնտոն 3 ամիս	Ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	109	22½
Բարիզ »	Ֆր.	22	97½
» » » չէք	»	—	—
Պերլին [illegible] չէք	մարք	18	69
Վիեննա չէք	Ֆիոր.	21	91
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ			
20 Ֆրանքնոց	Ղրշ.	87	11
Անգլիական ոսկի	»	109	35
Ռուս Իմփէրիալ	»	90	30
[illegible]	»	50	—
Մէճիտիէ արծաթ	»	107	14
Մեթալիք	»	100	20
Բուլղ. Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	67

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 7 Սեպտեմբեր			
Անգլիական Քոնսոլիտէ		86	56
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	97	—
»	գոց.	97	—
Օսմանեան Պանքա		15	87
Ռուսական 1888-1889		72	—
Հելլենական 5 %		53	75
» Մոնոբոլ		53	75
Պուլկարական 1892	Բ. Կ.	100	50
Եգիպտոսի Իւնիֆիէ		104	75
Ճափոնական %		90	25
Թրանսվալ		6	25
Չերթըր		1	63
Փախանական		25	36¼
ԲԱՐԻԶ, 7 Սեպտեմբեր			
Ֆրանս. Ռանթ 3 %		97	67
Միաց. Օսմ. պարտամ.	բաց. Ղլ.	97	55
»	գոց. »	97	50
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	656	—
Օսմանիէ	»	—	—
Րումէլի Երկաթուղի	»	145	—
Օսմ. մաքսատուն	»	489	—
Օսմ. Ռեժի	»	440	—
Եգիպտոսի Թիւրք 4 %	»	—	—
Քաթօլ Լիոնէ	»	1192	—
Իտալական Ռանթ	»	102	60
Սպանիական արտաքին	» « »	96	90
Աւստրիական	» » »	99	75
Թրանսվալ	»	53	25
Ռուսական 3 % 1891	»	59	15
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	170
Պոլիս Քարաքէօյ	»	685	—
ՎԻԵՆՆԱ, 7 Սեպտեմբեր			
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	239	89
Րումէլի Երկաթուղի	»	161	50
Օսմ. Ռեժի	»	403	—
ՊԷՐԼԻՆ, 7 Սեպտեմբեր			
Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	96	10
Րումէլի Երկաթուղի	»	146	—
Անատ. Երկթ. պարտաթուղթ	»	103	—
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	260
ՊՐՈՒՍԷԼ, 7 Սեպտեմբեր			
Օսմ. միացեալ պարտք		97	31
Րումէլի Երկաթուղի		146	25

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ.—4 % Քոնսոլիտէ Օսմ. պարտաթուղթերու տէրերուն կը ծանուցուի թէ նոյն արժեթուղթերուն պայմանաժամը 1906 սեպտ. 1|14էն ստորագրող Թիւ 33 կտրոնները, ինչպէս նաեւ [illegible] օգոստ. 1|14ի վճարելութիւնները [illegible] արժեթուղթերը պիտի վճարուին յառաջիկայ սեպտ. 1|14էն սկսեալ, Ղալաթիա, Օսմ. Պանքային կեդրոնին կողմէ, կէսօրէն առաջ ժամը 10էն, մինչեւ կէսօրէն ետքը ժամը երկուքուկէսը, ամէն օր, բաց կիրակի, եւ ժամը տասնէն մինչեւ կէսօր՝ շաբաթ օրերը։ Ի փոխարէն կտրոններու կամ [illegible] ելած պարտաթուղթերու, որոնց ընկերացած պիտի ըլլան թուագրուած ցուցակներ, [illegible] ընկալագիր մը պիտի տրուի, զոր պէտք է ներկայացնել վճարուելու համար՝ իր հրապարակման Թուականէն մինչեւ 10 օր ետքը, Ղալաթիա, Օսմ. Կայս. Պանքային։ 8—15

Կ. Պոլիս, 29 օգոստ. 1906

⁂

Ազդ.— 4 % Օսմ. Քոնսոլիտէ պարտաթուղթերու տէրերուն կը ծանուցուի թէ այդ արժեթուղթերուն Թիւ 21 եւ պայմանաժամը 1909 սեպտ.ին ստորագրող կտրոնները [illegible] համար մինչեւ յառաջիկայ 31 օգոստ. 13 սեպտ. [illegible]։

Կ. Պոլիս 16 օգոստ. 1906　　7—8

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ի ԿԱՐԻՆ

Սանասարեան վարժարանն իր 26րդ տարեշրջանը [illegible] նոր եւ լաւագոյն կարգադրութիւններով պիտի վերաբացուի յառաջիկայ սեպտեմբեր 1ին։

Վարժարանս իր ծրագրով կը համապատասխանէ գերմանական միջնակարգ վարժարաններուն (Realschule). եւ ունի մէկ նախապատրաստական եւ վեց վարժարանական դասարան, իւրաքանչիւրը մէկ տարուան ընթացքով։

Թոշակաւոր գիշերօթիկ եւ ցերեկային աշակերտներու ընդունելութեան պայմաններն են.

1. Նախապատրաստական դասարանը մէջ ընդունուելիք աշակերտը պէտք է որ ըլլայ 10—11 տարեկան ուշիմ եւ առողջ, եւ կարենայ հայերէն վարժ կարդալ, ընթեռնլի կերպով գրել, քերականական «Մասունք բանին» գիտնալ, ուղղագրել [illegible] եւ Թուաբանական չորս գործողութիւնները վարժ կատարել։

2. Վերին դասարաններէն որ եւ է մէկին մէջ ընդունուիլ ուզող աշակերտը պարտի յաջող քննութիւն մը տալ վարժարանիս ուսուցչական մարմնոյն առջեւ։

3. Վարժարանս ընդունուելիք ամէն աշակերտ պարտի ներկայացնել իր ծննդեան, մկրտութեան եւ պատուաստի վկայականները, ինչպէս նաեւ օսմանեան թէզքէրէն [illegible]։

Կանոնագիր եւ [illegible] կը ղրկուին։

4. Վարժարանս Թոշակաւոր գիշերօթիկ աշակերտներու ընդունելութեան համար երկու տեսակ պայման ունի.

Ա. Պէտք է վճարել միանուագ մուտք լիրա օսմ. 3 + Տարեթոշակ լիրա օսմ. 20 + Արձակուրդի ծախք լիրա օսմ. 1 = 24 լիրա օսմ. ամբողջ ծախքը վարժարանին վրայ, եւ կամ Բ. Տարեթոշակ լիրա օսմ. 12 + Արձակուրդի ծախք լիրա օսմ. 1 = օսմ. 13 լիրա։ Այս երկրորդ պարագային՝ աշակերտաց ծնողք կը հոգան իրենց զաւակաց զգեստ, կօշիկ, կարկատանք, դասագիրք եւ [illegible], [illegible] եւ անկողին, ինչպէս նաեւ [illegible] ծախքը, իսկ վարժարանը կուտայ անոնց կերակուր եւ կը հոգայ լուացքի, բաղնիքի եւ սովորական բժշկի ծախքերը։

5. Իւրաքանչիւր նորեկ գիշերօթիկ աշակերտ պարտի վարժարանիս յանձնել նաեւ 3 օսմ. ոսկի պահեստի գումար մը, [illegible]։

6. Նախապատրաստական Ա. եւ Բ. դասարաններու ցերեկային աշակերտները իբր տարեթոշակ պարտին վճարել 6 օսմ. ոսկի, իսկ Գ. Դ. Ե. եւ Զ. դասարաններու աշակերտները 7 օսմ. ոսկի։ Այս գումարները կը պարունակեն մի միայն ուսման եւ ցերեկուան հացի ծախքերը։

7. Այն աշակերտները, որոնք ուզեն ուսանիլ կամաւոր առարկաներէն (դաշնակ, ջութակ) մէկը, պարտին անոր համար վճարել տարեկան 3 օսմ. ոսկի, որ կը պարունակէ ուսուցչի եւ դաշնակի ծախքը։

8. Ամէն նորեկ աշակերտ վարժարանս մտած պահուն պարտի Տնօրէնութեան ներկայացնել իր [illegible] եւ տարեթոշակի ընկալագիրը, հակառակ պարագային չընդունուիր. իսկ [illegible] վարժարանիս մէջ գտնուողներէն անոնք, որ մինչեւ յառաջիկայ սեպտ. 15 անվճար թողուն իրենց տարեթոշակները, տուն կը ճամբուին։

Մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել ի Պոլիս, [illegible] կամ ի Կարին վարժարանիս Տնօրէնութեան։

9—10　　ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԷՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանք,
ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի գումար 36 միլիոն
ֆրանքի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Վճարումները [illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն [illegible] 3½ տոկոս կը վճարէ 1000 ոսկիէն վար գումարներու համար, իսկ անկէ աւելի գումարներու համար՝ հարիւրին 3։ [illegible] մինչեւ 15 օր առաջ [illegible]։

100 ոսկիէն վար գումարները կրնան [illegible]։

100 ոսկիէն վեր գումարները կրնան [illegible]։

3 օր 100- 150 ոսկի գումարի համար
6 » 151- 200 » » »
10 » 201- 500 » » »
15 » 501-1000 » » »
30 » 1001 և անկէ վեր » »

Վինըր Պանք-Ֆէրայն իրեն կը վերապահէ [illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն Խնայողական գումարը [illegible]։

Խնայողական Սնտուկին զատ, Վինըր Պանք-Ֆէրայն կը զբաղի նաեւ [illegible] գործառնութիւններով։

PHOENIX ASSURANCE Ld. Co.

"ՖԻՆԻՔՍ"

ESTABLISHED 1782

ՀԻՄՆՈՒԱԾ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1782 ԻՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ Ի ՊՈԼԻՍ 1869ԷՆ Ի ՎԵՐ
ԱՆԳԼ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ եւ պահեստի դրամ
Անգլ. ոսկի 4,218,000

ՖԻՆԻՔՍ [illegible] Ապահովագրական Ընկերութիւն մըն է, ծանօթ իր [illegible] եւ [illegible] մէջ իր անմիջական վճարումներով։

ՖԻՆԻՔՍ կ'ապահովագրէ հրդեհի եւ կայծակի դէմ ամէն տեսակ [illegible] եւ շարժուն ստացուածք, յոյժ նպաստաւոր պայմաններով։

Ընկերութեան նշանաբանն եղած է՝ ՈՒՂՂԱՄՏՈՒԹԻՒՆ եւ ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄՆ ՎՆԱՍՈՒՑ։ Ցարդ վճարած է [illegible] 27,000,000 անգլ. ոսկի։

Ընդհ. գործակալ Պոլսոյ եւ գաւառաց՝
Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ
Վիքթորիա խան, Պանք Օրօզմանի մօտ
Ղալաթիա։

Փոխ գործակալ ի Պոլիս
ԺԻՎԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ
2—50　　Ֆեսճեան խան

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Գարդ Օրացոյց 1907 տարւոյ
Գին 1 ղահեկան

Յառաջիկայ 1907 տարւոյ Հիւանդանոցիս Գարդ Օրացոյցն հրատարակ ելած է խնամով եւ մաքուր տպագրութեամբ որ ուրիշ տարիներու պէս եկեղեցական [illegible] եւ ժամերգութեանց նկատմամբ մանրամասն ծանօթութիւններ պարունակելէ զատ եկեղեցական պաշտամանց ընդհանուր կէտերուն յատուկ հրահանգով եւ խրատականով եւս ճոխացած է։

Հոգաբարձութիւնս ներկայիւս կը յայտարարէ թէ մի միայն Հիւանդանոցիս սեպհական այն օրացոյցի հեղինակութիւնը հաստատուած եւ վաւերացած է Ազգ. Պատրիարքարանէ, հետեւաբար պէտք է ուշադիր գտնուիլ կողքերուն վրայ դրոշմուած կնքոյն, ուր գրուած է «Սեպհականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1907»։

Կը խնդրուի ամէն ազգային անհատէ որ հաճի մէյմէկ հատ գնել անպատճառ այն գրպանի օրացոյցէն որուն հասոյթը յատկացուած է ի պէտս Ազգ. Հիւանդանոցիս։ Կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակին եւ բոլոր գրավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 ֆրանքի
ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է այսպէս.— Պ. Է. Տրկօ՝ պատուակալ նախագահ. Պ. Ժան Բէսմազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էրիկ Ֆրանկիասիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Գօրասի, Նորտոպուլօ, Մածաս, Է. Էմպիրիքօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէոս, Վոլօ, Սալոնիկ, Բաթրաս, Կանտիա, Կալամաթա, Խանիա։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաւաստիքով եւ արժեթուղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, դրամազեղչ, փոխանակագիրներ հրապարակ հանել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով փոխադրութիւններ Ցամաքային Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Ամերիկայի վրայ, հաւաքումներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կտրօններու եւ արժեթուղթերու գանձում, [illegible] հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում [illegible] արժեթուղթերու [illegible], կանխիկ կամ մասնաւոր վճարումներով։

Աւանդ ընդունած դրամի տոկոսները

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելիի համար	5 —

3—50 Տնօրէնութիւն

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեդի	Նայլօթիքա
Միենա	Էմիլիա
Բալիսա	Պուլկարիա
Թէյալր	Մօկրիա
Նարդօս	Ֆայնէլ
Նավարին	Ֆարօս
	Բիա

Առաջին կարգի շոգենաւերը [illegible], [illegible] եւ [illegible] համար [illegible]։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն [illegible] ունին։ Ուղեւորութեան գին Լիվըրբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

[illegible] 24 ժամ առաջ։

[illegible]։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ եւ Ընկ.
Գործակալք
Ուիթոլ խան, [illegible]
ՃԷՄՍ ՄՕՍ ԸՆԿ.
27—50 31 [illegible]

ՔԸՆԱՐՏ CU[illegible]D
[illegible] ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

[illegible]
Լիվըրբուլ եւ Նիւ-Եորք [illegible]

Շոգենաւ	Թոն	Շոգենաւ	Թոն
[illegible]	15900	[illegible]	559
[illegible]	18200	[illegible]	384
[illegible]	12950	[illegible]	8359
[illegible]	12950	[illegible]	2948
[illegible]	8645	[illegible]	2936
[illegible]	8128	[illegible]	2938
[illegible]	8120	[illegible]	3569
[illegible]	7392	[illegible]	218
[illegible]	7269	[illegible]	1680

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՐ ՍԻԳԸՐ եւ ԸՆԿ. Մէյտանճըլը խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, [illegible] փողոց
20—50

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆ ԴԱՅՐԱՅԹԻՋ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց ամրութեամբ [illegible] են, որ աշխարհի ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, գերձակներն ու կօշկակարները լաւ Սինկէրի մեքենայ ունին [illegible]։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքանշան ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուններու մէջ։

Բերա	) 1. Մեծ փողոց, Գօն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա	) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առջեւ։) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս	) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։) 2. Սուլթան Պայազիտ, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար	) Զարըզ պօյը, թիւ 120։

Գրասենեակ եւ ներկայացուցչութիւնը [illegible]։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, [illegible]։
16 34—50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ

1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր տնօրինութեան։ 17—50

Վոսփորէն կամուրջ

9 30 Արնվ. չնկք. պէյլպ. գուզ. պէշքթ.
9 30 Ս.Թ.Ն. միրկ. ը. հիս. պէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշքթ.
9 30 Ր.ա.զավազ ենիմհլ. մսպ. պէքտ. Թաբպ. ենք. միրկ։
9 30 Պէյք. բաշ. չպք. զանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկթ.
10 40 Միրկ ր.ա.հիսար Գնտ Պէպ արնվ գրչ օրթ պէշկթ։
11 Վնք Չէնկ պէլ գուզ պէշկթ։
11 պէյք. բաշ. չուպ. զանլ. ա. հիս. զանտ. պշքթ.
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյքտ. քիրէճ. Քարպ. ենք. սԹՆ. միրկ. Պէշկ.
11 35 Միրկ. ը.հիս. պէպէք արնվ։
11 45 Չէնկ. պէյլպ. գուզկ.
11 50 գրչ. օրթ պէշքթ.
11 20 Ր.ա.զավար ենիմ մզըպ պէյքտ Թար ենք միրկ պէշկթ։
2 30 Վնք չէնկ պէյլ գուզկ պէշկ։
11 45 Պէյքոզ աշ սԹՆ ր.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Գ.չ օրթ պշքթ։
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ։
1 Արնվ գրչ. օրթ. պշկթ.
11 50 Ենմ Մէս պյքտ ք ճ Թար պյք բաշ չպք զանլ ա.հսար գնտ պէշ։
1 15 ա.հիս. գնտ. վնք.չնկ պէյլ. գուզզ. պշկ. Գապ։
1 Ենք սԹՆ Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պէշիքթ.
12 15 Ենմ. մէսպ. պյքտ. Թար. ենք.
1 Ենմ մէս էյքտ Թար ենք միրկ Պէշկ։
2 Միրկ ր. հիսար պէպ արն
2 20 Գրչ. Օրթ գուզ ։
2 15 Վնք. Չէնկք. պէյլ. պէշկթ.
1 3. Թրպ Պէյքոզ Բաշ Չպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշիկ.
2 40 Ա.հիսար զանտ վնք չէնկ Պէյլ գզկ պշկ։
1 Ր.ա.զվզ, Ենիմ. մէսր. պյքտ. Թար. ենք. սԹՆ. միրկ. պէշկ։
2 45 Միրկ ր.հիս պէպ անվ գրչ օրթ պշկթ։
3 30 Վնք չնկ պէյլ պշ.։
8 Պէյքզ. բաշ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.

4 Ա.հիս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկթ
3 Ենմ. մէսր. պյքտ. Թրպ.ենք. սԹՆ. միրկ. պէշկթ։
3 45 Միրկ. Ր.հիս. պէպ. արնվ.գրչ. օրթ.պէշկ.
4 4 Պէպ ար վ գրչ օրթ պշկ
4 30 Ենմ. մզր. պյքտ. Թրպ. ենք. միրկ. ր.հիս. պէպ. պշկ։
5 35 Ա.հիս. գնտ. Չէպ. արնվ. գրչ. օրթ. պշկ։
4 45 Պէյք. բաշպ. չուպք. գնլ. ա. հիս. զանտ. պէլպ։
5 30 Վանիք. չէնկ. օրթ. գուզղ. պշկթ.
5 45 Թրպ. Պէյք. բշպ. չպք. զանլ. ա. հիսար գնտ. պէպք։
6 15 Ենմ. մէզր.պյքտ. Թրպ. ենք. սԹՆ. միրկ. ր. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրթ. պշկթ.
7 15 Պէպ. արն. վնք. Չնկլ. պէյլ. օրթ. գզկ. պէշկ. զապ.
8 15 Ա.Ր. հիսար. զանտ. պէպ. արնվս. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրթ. գուզ պէշկ. սկս։
8 15 Ենիմ. մէսրպ. պէօյքտ. Թարպ. սէնիք. սԹէՆ. միրկ. ր. հիսար. պէպ. արնավտք. գրչ. օրթ. պէշիկթաշ։
8 5 Պէյք. բաշ. ե ք. զանլ. միրկ. ր. ա. հիսր. գնտ. պէպէք վնք. գրչ. պէշկ։
7 50 Ր. ա. զավ. մէսր. պէօյք. Թրպ. պյք. բաշապ. չ ւպլ. զանլ. ա. հիսար. զանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշիկթաշ։
10 21 Ար ավտք գրչ։
9 55 ՍԹՆ. միրկ. պէշկթ։
10 Ենիմ. մէսր. պէօյք. Թարպ. ենիք ՍԹՆ. Մրկ. ր.հիսր պէպ. արվտ. Օրթ. պշկ։
11 Միրկ ր.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրթ գզկ։
10 30 Պէյքոզ բաշ չպք զանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշիկթաշ։
10 51 Արն վնք գրչ չէնկ պէյլպ Օրթ գզկ պշկ։
11 40 Վնք. Չէնկ. պէյլ.
11 50 Թար պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
12 3 Միրկ. Ր.Ա.հիս. գնտ.
10 50 Ր.ա.զավ ենմ. մէսր պյքտ Թրպ ենք միրկ պէպ արնվ պէշկ։
12 55 Պէշկ. Իսկ.

Կամուրջէն Վոսփոր

10 25 Պշկ պէյլ չէնկ վնք։
10 15 Պէպէք գնտ. ա.ր.հիս.
10 45 Ր.հիս միրկ։
10 50 Պէշկ. գզկ օրթ պէյլ գրչ։
11 15 Պէշկթ. օրթ գրչ արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սԹՆ. ենք. Թրպ պէօյ. մէս. ենմ. ր.ա.զավ։
11 5 Գապ գուզ Օրթ պէյլ չէնկ արնվ Պէպ գնտ ա.ր.հս միրկ։
11 5 Պէշկթ. սկտ պէյլ չէնկ։
11 30 Պէյլ չէնկ վնք
12 Պէշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ.ա.հիսար զանլ. չուպ. բաշ. պէյք. Թար։
12 25 Պէշկ. օրթ. պէպ. զանտ ա.հիս.
12 30 Գրչ. արնվ.
12 45 Պէշկթ. գզկ օրթ Պէյլ պէպ զանտ. ր.հիս միրկ.
1 Գապթ. պշկթ. օրթ. գրչ անվ պէպ ր.հիս միրկ սԹ ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ
1 30 Պէշկթ. սկիւտ.
1 30 Սկիւտար գուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա. հիս զանլ չու բաշ պէյքոզ
1 5 Գպթ Պշկթ. օրթ. անվ պէպ ր.հիս միրկ։
2 Գանտ ա.հիս։
2 30 Պէշկ. օրթ. գրչ արնվ. պէպ. ր.հիս. միրկ. սԹՆ ենք Թ ր պէօյքտ. մէս. ենմ.
2 35 Գուզկ. Օրթ. ր.հս միրկ,
3 Պէյլէք չնկ վնք։
3 15 Պշկթ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա. հիս. զանլ. չպուզ. բշպ. պէքոզ.
3 3 Գապթ. Պէշկթ. գուզկ. օրթ. պէյլ չէնկ. արնվ. վնք. զանտ. ա. ր. հիս. միրկ. զավլ. սԹՆ ենք. բշպ պէյքոզ Թար։
4 05 Պէշկթ. օրթ գուչչ արնվ պէպ ր.հ.ս մրկ սԹՆ ենք Թար պէյք մէս ենմ։
3 50 Ա. Ն. պէպէք
4 30 Պշկ. գ կ օրթ գրչ վնք։
5 Պէշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք զանտ ա. հիս. զանլ չպք բաշ օլ յք Թար պէյքտ մէս ենմ
4 55 Պէպ զանտ ա.հիս
6 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միրկ. սԹՆ. ենք. ր. պէօյք. մէս. ենմ. ր. ա. զավազ

7 5 Պէպ. զանտ. ա.հիսր. միրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
6 15 Գապթ պշկ գզկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
6 45 Պէշիք. գուզկ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արնավ. Պէպ. զանտ. ա. ր.հիսար
7 45 Պշկթ. օրթ. գրչ.արն. պէպ. ր.հիս. միրկ. սԹՆ. ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.
8 45 Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. զանտ. ա. հիսար. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ.
8 50 Պէշիկ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիս.միկ. սԹՆ.
9 15 Պշկ. Միրկ ենք Թար պէօյ մէս ենմ ր.ա. զավազ
9 20 Պէշիք Օրթ գրչ արն պէպ զանտ ր. հիս. միրկ սԹՆ։
9 50 Օրթ գու ա վնք։
10 5 Ենք Թար Պէյքտ մէս ենմ։
9 40 Պէշկթ. Գզկ. պէյլ. չնկ. վնք. գնտ ա.հս։
10 25 Պէշքթ. զանտ. ա. հիս. զանլ. չու. բաշ. պէյք. քճղն. մսպ. ր.ա.զավ։
10 15 Պէպ ր.հս միկ.
10 40 Պշկթ. մ կ սԹՆ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
10 20 Օրթ. Գու անվ վնք։
10 30 Պշկ. Գուզկ. պէյլ չէնկ
10 30 Գապ Պշքթ. Սկիւտ.
11 5 Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 15 Պշկ. միկ սԹէՆ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ։
11 Պէշկ. օրթ. Գու չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ր.հիս. միրկ. գնլ չպք. բշպ. պյքօզ.
11 35 Պէշկթ. զանտ. ա. հս. զանլ. չու. բաշա. պէյքօզ
11 55 Պշկ. մրկ. ենք. Թար պէօյք. մէս. ենմ։
11 45 Պէշկթ. օրթ. գրչ. արնվ. պէպ. ր.հիսար. միր. սԹՆ. ենմ.
11 50 Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
12 20 Օրթ. արնվ. պէպ. ր. հիս. միկ. են ։
12 30 Պշկ. գնտ. ա.հս. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 25 Պէշիկ. գզկ. պէյլ. չէնկ. գրչ արնվ.
12 35 Պէշիկ. Ենք. Թրպ. պէօյք. մէս. ենմ.

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջէն Վոսփոր

2 Պէշկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ.
5 30 Պշկ. անվտ մրկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ
7 Պշկ. անվտ միկ ենք Թար պէյքտ մէս ենմ

Վոսփորէն կամուրջ

9 15 Ենմ. մէսրպ. Պէյքտ. Թրպ. ենք. միկ պէպ. անվ. պշկթ։
10 45 Ենմ մէս պէյքտ Թար ենք Պէշկթ.
11 Մէս պէյքտ Թար Պէյքոզ բաշ չու զան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գզկ. սկտ.

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻԾ

Սկիւտարէն Կամուրջ

9 30	Պէշ կթաշ	5 30	
10 30	Գուզկունճուք	6 15	
11 10		6 45	Պէշիկ. Գապ.
11 50		7 30	Պէ իկ.
12 20		8 15	Պէշիկ.
1 —		9 —	Պ շիկ.
1 30		9 30	Գապ. Սիրք.
2 —		3 35	
2 30		10 5	
3 —		10 30	
3 15	Գապ. Սիրք.	10 55	
3 30		11 —	Գապ. Սիրք.
4 —		11 20	Գուզկունճուք
4 45		12 5	
5 —	Գապ. Սիրք.	1 —	

Կամուրջէն Սկիւտար

10 —	Պէշիկթաշ	5 50	
10 30		6 50	Պէշիկ.
11 —		7 35	Պէշիկ.
11 30		8 15	Պէշիկ.
12 10		8 30	Գապ. Պէշիկ.
12 20		9 —	
12 40	Գզկ, (1 15)	9 45	
1 20		10 10	
1 50		10 30	Սր.էն Գպ.Սկ.
2 20		10 35	
2 50		11 —	
3 20		11 35	
4 —	Գուզ. (4 20)	11 45	Սրք.էն Սկտ.
4 —	Սր.էն Գպ.Սկ.	12 10	
4 50		12 45	
5 45			

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոս. 2/14 եւ 1310 Սեֆէր 20 բուակիր ֆէրմանով

Դիւան Ընկերութեան Կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նաւալ խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14 Բօօրէթօլթիճ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Պոլիս, մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս. Արձանագրութեան գրասենեակ Ընկերութեան, Պոլիս Գոփու., Քրամ. ուէյի ճամբան, թ. 40, մաքսատան մօտ։
Պոլիս, Մ. Մ. Ի. Սասոյ եւ Ռօսիքի, Շէյխ իւլ Իսլամ խան, Պոնճէ գապու թիւ 10։
Պոլիս, Աղար պէյ եւ Ընկ., Վէզնէճիլէր փողոց։
Պոլիս, Պ. Ս. Այվէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Պոնճէ Գապու, Իզմիր փողոց։
Պոլիս, Իհսան պէյ, Իզզէթ փաշա խան։
Գատըգիւղ, Էֆենտիլ էֆ., չուէյթ հրապարակ։
Գումգափու, Մ. Ա. Անդրէաս, Սոտա հապաէար։
Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարքի։
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ փողոց։
Էրէնգէօյ. Բէլլէկոս Սուռէտա, Նաւահանգստի մօտ։
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսի, Պէօյիւքտէրէ ճամբայ, թիւ 137.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բերթոնի թիւ 12, Թիւնէլ խան։
Բէնտիք. Բ. Սամմարքօս։
Մեծ Կղզի, Րեսուլ էֆ.
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անճէլիտէս, կայարանի հրապարակ։

17 *Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։* 23—50

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, ճամբորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի եւ շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան եւ նաւերու առագաստ [illegible] դէմ։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10 666 666 Ֆր.
Պահեստի-[illegible] գումար	154 666 666 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	400,728,000 »
1904 *տարուան մէջ գանձուած ապահովագինն ու տոկոս*	65,224,946 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աղարեան խան. Վոյվօտա, Ղալաթիա։
Պոլսոյ գործակալութեան. Տիւթիւնճիւլար խան. Այտըր էֆէնտի համալսիր, թիւ 26։
Տնօրէն. Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղի՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 5—50

[illegible]
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընթացք Հայֆի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Շոգենաւ	Թոն	Շոգենաւ	Թոն	Շոգենաւ	Թոն	Շոգենաւ	Թոն
[illegible]	1069	[illegible]	4311	[illegible]	1581	[illegible]	2769	[illegible]	111
[illegible]	3807	[illegible]	987	[illegible]	2730	[illegible]	2557	[illegible]	1785
[illegible]	1561	[illegible]	2382	[illegible]	2200	[illegible]	1057	[illegible]	1197
[illegible]	3277	[illegible]	1718	[illegible]	695	[illegible]	1785	[illegible]	1202
[illegible]	1532	[illegible]	504	[illegible]	2354	[illegible]	3419	[illegible]	1251
[illegible]	1264	[illegible]	2464	[illegible]	5540	[illegible]	1092	[illegible]	1541
[illegible]	4421	[illegible]	1540	[illegible]	1030	[illegible]	4100	[illegible]	3837
[illegible]	1371	[illegible]	1341	[illegible]	1053	[illegible]	4086	[illegible]	1470
[illegible]	1227	[illegible]	834	[illegible]	3307	[illegible]	1585	[illegible]	243
[illegible]	1344	[illegible]	1838	[illegible]	1700	[illegible]	1627	[illegible]	1514
[illegible]	1694	[illegible]	849	[illegible]	1058	[illegible]	510	[illegible]	1282
[illegible]	3739	[illegible]	4522	[illegible]	2373	[illegible]	3239	[illegible]	2391
[illegible]	1821	[illegible]	2080	[illegible]	1343	[illegible]	1663	[illegible]	135
[illegible]	4235	[illegible]	1243	[illegible]	3791	[illegible]	1918	[illegible]	123
[illegible]	2806	[illegible]	1911	[illegible]	724	[illegible]	1739	[illegible]	
[illegible]	695	[illegible]	1628	[illegible]	3378	[illegible]	136	[illegible]	

Ընթացիկ [illegible] Հայֆէն հոս հասած են։

Միխաօ շոգենաւը, նաւապետ Թայր, օգոստոս 13ին։
Տիօ շոգենաւը, նաւապետ Բիլգրին, ամսոյս 5ին։

Ընթացիկ [illegible] Հայֆէն հոս կը սպասուին։

Ալեքսօ շոգենաւը, նաւապետ Տիք, ամսոյս 20ին։

Դիմել առ Գործակալ Թ. ՀԻՆՑ ԷՆՐԻՔՕՏ
Թիւ 22—24, Պիւյիւք Միւլք խան, Ղալաթիա 10 11 50

ՑԱՄԱՔԱՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՎԻՔԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

VICTORIA DE BERLIN

Ունի օժիտի, թոշակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր. 1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին » 605,718,000

Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Կայս. Պանքա
եւ Քրէտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
ՅՕՍԿՕԼՕ ՄԱՆՑՕ ԵՒ ԸՆԿ.
Կալաթա, Արապեան խան

5—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
[illegible] ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՖՖԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ՍԵՒ ԾՈՎԻ [illegible]

Սեպտ. 10ին Սիրքասսի *Մարսիլիայէն։*
Սեպտ. 10ին Իմերէդի. *Սեւ Ծովէն։*
Սեպտ. 18ին Անադոլի. *Մարսիլիայէն։*
Սեպտ. 24ին Մինկրէլի, *Սեւ Ծովէն։*

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Սեպտ. 11ին Սիրքասսի, *Նովորոսիսք։*
Սեպտ. 11ին Իմերէդի, *Մարսիլիա եւ Մարսիլիա։*
Սեպտ. 19ին Անադոլի. *Սամսոն, Տրապիզոն, Բաթում, Նովորոսիսք։*
Սեպտ. 25ին Մինկրէլի. *Մարսիլիա եւ Մարսիլիա։*

Ճամբորդութիւնը վեց օր կ'երթայ առանց Կ. Պոլսէն մինչեւ Բաթում։

Ա.	կարգ	Բաթումի համար	200	Ֆր.
»	»	Մարսիլիայի	» 160	»
Բ.	»	Բաթումի	» 150	»
»	»	Մարսիլիայի	» 120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել [illegible] վրայ։
6—50 Ն. [illegible]

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Շաբաթուան երթեւեկութիւններ
Օգոստոս

Դշ. 22|4 *Իզմիր, Պիրէոս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սայիտ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստներուն [illegible] շոգենաւերուն հետ։*
Դշ. 22|4 *Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կերասոնտ, Տրապիզոն, Րիզէ, Բաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։*
Դշ. 23|5 *Սեւաստոպոլ ժամը 10ին։*
Եշ. 24|6 *Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Նիքոլ-Խերսոն, Եալթա, Օտեսա—Քէրսոն, Օտեսա—Նիքոլայեւ գիծերու շոգենաւերուն հետ։*
Եշ. 24|6 *Գալիփոլի, Վոլոս, Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։*
Ուր. 25|7 *Տարտանէլ, Միթիլէնէ, Իզմիր, Պիրէոս, Թէսալոնիկ, Պէյրութ, Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. իրիկուան ժամը 4ին։*
Շբ. 26|8 *Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։*
14—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 ֆրանք դրամագլխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի Ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բերա, Շիտակ ճամբան թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Ատալիա, Ատանա, Այտըն, Աֆիոն-Գարահիսար, Հալէպ, Աղեքսանդրիա, Էտիրնէ, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դարտանէլ, Գավալա, Տէտէ Աղաճ, Էսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դամասկոս, Գոնիա, Լառնագա, Լիմասօլ, Գահիրէ, Մերսին, Միթիլէն, Մանիսա, Նիկոսիա, Ուշաք, Բորդ-Սայիտ, Սելանիկ, Սամսոն, Սըվազ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւպ։

Որոշուած պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուի (գօնթ-գուրան) փոխառութիւն կ'ընէ, արժեթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (բոլիցա) պահեստ առնելով։

Փոխանակագիրներ կը զեղչէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական օրտիններ կուտայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ, արժեթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի եւ կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կտրօններ եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, [illegible] հրամաններ կը գործադրէ, [illegible] կը փոխէ, կ'առնէ եւ կը ծախէ։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ կ'ընդունի, [illegible] վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, [illegible] կամ կրօղին։ Արժեթուղթերը կը պահուին Չէլիքէ արկղներու մէջ՝ [illegible] (աքթանով եւ մեքենական [illegible]), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ընծայեն։ Ընդունելիք մը կը յանձնէ, որուն մէջ [illegible] են վճռագրութեանց մէջ [illegible]։

Օսմ. Կայս. Պանքան պայմանագիր կը գանձէ, առանց միջնորդչէքի, աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները, Կ. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Արտասահմանի մէջ գանձելի կտրօններուն համար [illegible] միջնորդչէք մը կ'առնուի եւ [illegible] փոխանակագրին համաձայն։ Անոր [illegible] կ'առնուի պայմանաժամի կամ գանձման օրուան փոխանակագինով։

Ժամանակին գանձուելու համար՝ աւանդ դրուած արժեթուղթերուն կտրօնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը կտրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր աւանդ արժեթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր արտասահմանի գործակալութեանց մէջ՝ Լոնտոն եւ Փարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Աղեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր թղթակիցներուն մօտ՝ Աթէնք, Պէռլին, Պրիւքսէլ, Համպուրկ, Վիեննա, եւայլն։ Տոմսակներու [illegible] աւանդագրութեան տակ դրուած է, կամ իր հաշուոյն անցուած, Կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յանձնարարագիրները, որոնց արժեթուղթերը ի պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ թղթակիցներուն մօտ, կրնան իրենց ընդունագիրն վրայ, գանձուած տոկոսն առնել կամ իրենց հաշուին դրել տալ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ սակարանական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնում եւ վաճառում կը կատարէ կանխիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ, որուն գինով, կարգ մը արժեթուղթեր, ինչպէս Բօսֆէլիի երկաթուղիի, Եգիպտական Կրէտի Ֆոնսիէի, Ցուճաստանի Ազգ. Պանքայի պարտաթուղթերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլն բաժնեթուղթերը։ Անմիջական ձեռքով յանձնելի են այս արժեթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը առնէ արժեթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխանցում, կտրօններու նորոգում, եւլն., մասնաւոր սակագին մը համեմատ։ Օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու վրայ փոխառութիւն կ'ընէ հաւաստիքով եւ շատ յարմար պայմաններով։ Իրենց պայմանաժամին առաջ կը գնէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժեթուղթերու կտրօնները։ Իր Սնտուկներուն մէջ գանձուած արժեթուղթերուն կտրօնները կը վճարէ. առանց միջնորդչէքի, ինչպէս 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերու, 1901–1905ի 4 % Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերուն եւ Պիրէոսի նաւահանգստին 6 % փոխառութեան պարտաթուղթերուն կտրօնները։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հաստատած է եւրոպական Սակարանի արժեթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, որոնք Սակարանին մէջ ընդունուած ըլլան կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ ընդդէմ հարիւրին հարիւր վճարել է ամսոյ եկած կտրօնը, վիճակահանութեան մէջերու, որուն վճարման գինով։ Այս ապահովութեան սակը, որ փոփոխական է, կը հաղորդուի ուզողին։ 31—50